

Gjykata e Qarkut në Prishtinë, si gjykatë e shkallës së dytë me trup gjykues të përbërë nga gjyqtarja e EULEX-it Verginia Micheva-Ruseva, si kryesuese e kolegjit dhe gjyqtarët Nehat Idrizi dhe Rafet Haxhaj, anëtarë të kolegjit, në kontestin ndërmjet paditësit ShE dhe të paditurës KG për kompensimin e dëmit, në bazë të ankesave të paditësit dhe të paditurës kundër aktgjykimit të Gjykatës Komunale në Glllogovc në C.nr. 179/08, datë 27 shtator 2011, pas një seance të këshillimit të mbajtur më 6 nëntor 2012, nxjerr si më poshtë:

AKTGJYKIM

Refuzohen ankesat e ShE dhe KG të datës 27 dhe 28 tetor 2011 ndaj aktgjykimit të Gjykatës Komunale të Glllogovcit të nxjerrë nën C.nr. 179/08, dhe vërtetohet aktgjykimi i shkallës së parë.

Refuzohet kërkesa e ankuesit KG për kompensimin e shpenzimeve gjyqësore në shkallën e dytë.

Arsyetim

1. HISTORIA PROCEDURALE:

Kontesti nisi me një padi depozituar në Gjykatën Komunale të Glllogocit më 15 prill 2005. Gjykata Komunale një herë kishte vendosur lidhur me të nën C.nr. 67/2005. Pas një ankese të njëjës prej palëve, Gjykata e Qarkut të Prishtinës u mor me kontestin, duke vendosur që të anulohet vendimin e shkallës së parë dhe ta kthejë çështjen për rigjykim (Vendimi i 09.06.2008 në AC.nr.953/2006). Më parë në Gjykatën Komunale kontesti ishte regjistruar nën C.nr.179/2008. Më 05.12.2008 procedura u pezullua pasi që Ministria e Drejtësisë dhe Ministria e Ekonomisë dhe Financave ishin njoftuar në lidhje me kontestin për shkak të kushteve të nenit 67 dhe 68 të Ligji mbi Menaxhimin e Financave Publike dhe Përgjegjësitë (Ligji 03-L-048). EULEX-i mori përsipër rastin në shkallë të parë përmes një vendimi të datës 08 dhjetor 2009. Gjykata Komunale në Glllogovc, si gjykatë e shkallës së parë vendosi në 27 shtator 2011 me një aktgjykim, me miratimin e pjesërishëm të padisë. Kundër këtij vendimi gjyqësor të shkallës së parë, paditësi dhe e paditura me kohë i kishin parashtruar ankesat e tyre më 27 dhe 28 tetor 2011, respektivisht. Ankesat iu ishin dërguar palëve për përgjigje ndaj ankesës më 16 mars 2012. EULEX-i e mori përsipër rastin në shkallë të dytë me një vendim të datës 09 shkurt 2012.

2. KËRKESAT DHE POZITA E TË PADITURËS GJATË PROCEDURËS NË SHKALLËN E PARË:

Paditësi ka paraqitur në gjykatë këto gjashtë kërkesa bazuar në pretendimet e tij se, me prishjen e pronës së tij, e paditura kishte shkelur Ligjin mbi Marrëdhëniet Detyrimore ("Zakon o obligacionim odnosima" Gazeta zyrtare e RSFJ-së 29/1978, ndryshimet në nrs. 39/85, 45 / 89,31 / 93, neni 154, në gjuhën angleze të përkthyer kryesisht si Laë on Obligations and Torts):

- (1) Kompensim për lokalin afarist të rrënuar në një vlerë prej 61.864 Euro, (950 Euro për m2, në bazë të sipërfaqes së përgjithshme të dyqanit, 65.12 m2, duke përfshirë nënkulmin);
 - (2) Kompensim për inventarin e humbur në një shumë prej 23.760 euro;
 - (3) Kompensim për fitimin e humbur në një shumë prej 600 euro në muaj që nga data 1 mars 2005;
 - (4) Kompensim për vuajtjet shpirtërore / dëm jomaterial në një vlerë prej 7.000 euro;
 - (5) Caktimi nga ana e të paditurës i një ngastre të ngjashme për lokal afarist;
 - (6) Kamatat mbi shumat e pretenduara nën 1, 2, 3 dhe 4 të llogaritura sipas kamatës për depozitat e kursimit në bankat e Kosovës.
- Për më tepër, paditësi ka kërkuar kompensimin e shpenzimeve procedurale në shumën prej 1004 Euro.

E paditura i kundërshtoi pretendimet, duke deklaruar se KG kishte plotësisht të drejtë që ta lironte ngastrën (duke përfshirë prishjen e dyqanit) dhe nuk kishte shkelur asnjë ligj, pasi që kontrata e nënshkruar mes palëve parashikonte që pronarët duhej t'i largonin dyqanet e tyre, nëse kërkohej nga e paditura. E paditura ka kërkuar kompensimin e shpenzimeve procedurale në shumën prej 911Euro.

3. FAKTET

I. RRETHANAT E RASTIT

Sipas asaj që ka gjetur gjykata e shkallës së parë, si dhe konkluzioneve faktike të Gjykatës Supreme të Kosovës, në aktgjykimet e saja A.nr.19/2001 dhe A.nr. 110/ 2002, është vërtetuar kjo gjendje faktike:

Në vitin 1993 KG, nëpërmjet një vendimi të datës 14. 06. 1993, ia kishte dhënë FD një ngastër toke për shfrytëzim, e referuar si Asanajka, parcela kadastrale nr 765/7, në KG me një sipërfaqe prej 32. 56 m2, nën obligimin për të ndërtuar një dyqan në ngastrën në fjalë. Nuk ishte vërtetuar qartë nga Gjykata Komunale nëse kontrata ishte lidhur për shfrytëzim të përhershëm apo për shfrytëzim të përkohshëm, pasi që palët nuk paraqitën kontratën duke pohuar se e kishin humbur atë.

Përafërsisht individëve iu ishin ndarë 60 ngastra të tokës për ndërtimin e lokaleve afariste. Në vitin 1996 FD e ndërtoi një objekt në ngastër dhe KG me një vendim të datës 23. 04. 1996 e aprovoi ndërtimin.

Më 23. 04. 1996, FD dhe paditësi lidhën një kontratë me shkrim për dhënie në shfrytëzim të objektit të ndërtuar në ngastër për një periudhë prej dy vjetësh. Nuk ishte arritur asnjë marrëveshje për dhënie të kompensimit. Paditësi e shfrytëzoi objektin afarist (një dyqan dykatësh, sipërfaqja e përgjithshme 65.12 m²), për qëllime afariste për disa vite.

Më 29 mars 2001 KG urdhëroi pronarin FD që ta largonte objektin afarist. Paditësi nuk ishte palë në procedurën administrative. Në vend të tij, FD e kontestoi aktin administrativ, i cili rezultoi në kontest administrativ para Gjykatës Supreme, e cila e aprovoi padinë dhe e urdhëroi Shefin Ekzekutiv që të vendoste lidhur me kërkesën e pronarit (A.Nr. 19/ 2001).

Më 30 dhe 31.03.2001 KG filloi me rrënimin e disa prej lokaleve afariste të ndërtuara në atë zonë. Paditësi së bashku me personat e tjerë, pronarë të dyqaneve ngritën padi para Gjykatës Komunale të Glllogocit kundër KG për pengimin në posedim.

Gjykata Komunale e aprovoi padinë dhe vendosi një masë të përkohshme të sigurisë ku ia ndalonte KG rrënimin e dyqaneve (C.nr. 50/ 2001).

Gjykata e Qarkut e konfirmoi vendimin e Gjykatës Komunale në Ac.nr.358/2001.

Ndërkohë, Ombudspersoni i Kosovës kërkoi nga Misioni i Përkohshëm i Kombeve të Bashkuara në Kosovë (UNMIK) që të shtynte ekzekutimin.

Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm të UNMIK-ut me një urdhër ekzekutiv 2001/6, datë 07.05.2001 e shtyu ekzekutimin.

KG e zbatoi urdhrin e UNMIK-ut dhe me një vendim të 24.08.2001 e shtyu ekzekutimin.

Më 25.02.2002 Drejtoria për Inspektim në Komunën e Glllogocit nxori një Konkluzion që lejonte ekzekutimin e vendimit të 29.03.2001. FD paraqiti ankesë ndaj këtij konkluzioni në Gjykatën Supreme.

Gjykata Supreme e Kosovës në rastin A.nr.110/2002 datë 22.01.2004 e anuloi këtë vendim të Drejtorisë për Inspektim.

Më 01.07.2004 Drejtoria për Urbanizëm, Planifikim dhe Mbrojtje të Mjedisit e KG përsëri lëshoi një vendim, duke e anuluar vendimin e datës 14. 06. 1993 dhe duke e urdhëruar FD që ta largonte objektin e tij afarist.

Nuk ka prova nëse FD kishte paraqitur ankesë ndaj këtij vendimi. Por nga autorizimi që ai e kishte lëshuar për ShE në vitin 2005, duket se ai ishte larguar nga Kosova.

Më 25.01.2005 Drejtoria për Inspektim e KG nxori një konkluzion që lejonte ekzekutimin e aktvendimit të Drejtorisë për Urbanizëm, Planifikim dhe Mbrojtje të Mjedisit në kuadër të KG të lëshuar më 05.05.2004, duke e urdhëruar FD që ta largonte objektin e tij nën kërcënimin se nëse ai nuk e largonte atë brenda 8 ditësh, atëherë lokali i tij do të largohej me forcë. Nuk është e qartë nëse FD ka paraqitur ankesë ndaj konkluzionit.

Pas një vendimi të Drejtorisë për Inspektim në kuadër të KG N. 330 – 113/ 15. 02. 2005 përkohësisht u ndalua aktiviteti i supermarketit që e udhëhiqte paditësi, pasi që atij i mungonte leja e punës. Dyqani iu mbyll me plumb. Ky vendim iu dorëzua paditësit ShE. Ai paraqiti ankesë ndaj këtij vendimi të Shefi i Ekzekutivit më 21. 02. 2005.

Më 02.02.2005 Kryetari i Gjykatës Komunale të Glllogocit e informoi Shefin Ekzekutiv të KG se paditësi kishte ngritur padi për pengim në posedim kundër KG, dhe se seanca e ardhshme ishte caktuar për datën 14. 02. 2005 dhe se masa e shqiptuar e sigurisë në rastin C.nr. 50/ 2001 e datës 7.05. 2001 ishte ende në fuqi.

Më 1 dhe 2.03.2005 KG e rrënoi lokalin afarist që e shfrytëzonte paditësi. Inventari brenda në dyqan ishte shkatërruar. Paditësi nuk ishte njoftuar lidhur me ekzekutimin.

II. LIGJI PËRKATËS

Në bazë të Kornizës Kushtetuese për Vetëqeverisje të Përkohshme në Kosovë (Rregullorja e UNMIK-ut 2001/9, 15. 05. 2001, të ndryshuar me Rregulloren e UNMIK-ut 2002/9, 03.05.2002, që ishte në fuqi deri kur u miratua Kushtetuta e Kosovës në vitin 2008), Kapitulli 3

“3.1 Të gjithë personat në Kosovë gëzojnë, pa diskriminim të asnjë lloji dhe në barazi të plotë të drejtat dhe liritë themelore të njeriut.

3.2 Institucionet e përkohshme të vetëqeverisjes respektojnë dhe sigurojnë standardet e pranura në arenën ndërkombëtare të të drejtave dhe lirive themelore të njeriut, duke përfshirë ato të drejta dhe liri të parashtruara në: Deklaratën Universale të të Drejtave të Njeriut; Konventën Evropiane për Mbrojtjen e të Drejtave dhe Lirive Themelore të Njeriut dhe Protokollet e tij; Konventën Ndërkombëtare mbi të Drejtat Civile dhe Politike të Njeriut dhe Protokollet e tij; Konventën për Eliminimin e të Gjitha Formave të Diskriminimit Racial; Konventën për Eliminimin e të Gjitha Formave të Diskriminimit ndaj Gruas; Konventën për të Drejtat e Fëmijëve; Kartën Evropiane të Gjuhëve Rajonale apo Minoritare dhe Kornizën e Konventës së Këshillit të Evropës për Mbrojtjen e Minoriteteve Kombëtare.

3.3 Dispozitat për të drejtat dhe liritë e parashtruara në këto instrumente aplikohen në Kosovë drejtpërsëdrejti si pjesë e këtij Kornize Kushtetuese”.

Sipas Kapitullit 9.4.2,

“Çdo person që pohon se është prekur drejtpërdrejt dhe në mënyrë të dëmshme nga një vendim i Qeverisë ose i një organizmi ekzekutiv nën përgjegjësinë e Qeverisë, ka të drejtën e rishqyrtimit gjyqësor të ligjshmërisë së atij vendimi pasi të jenë shterur të gjitha rrugët e rishqyrtimit administrativ”.

Sipas Nenit 33 të Rregullores së UNMIK-ut 2000/45 mbi vetëqeverisjen e komunave në Kosovë, 11.08.2000,

“Ligji dhe drejtësia e obligojnë administratën e komunës që të zbatojë në veçanti të drejtat dhe liritë e njeriut sipas Konventës Evropiane për Mbrojtjen e të Drejtave dhe Lirive Themelore të Njeriut. Të gjitha veprimet administrative duhet të jenë në përputhje me ligjin në fuqi”.

Neni 2.4 parashikon se:

“Çdo komunë e ka statusin e vet juridik, të drejtën për të poseduar dhe administruar pronën, mundësinë për të ushtruar padi dhe për të qenë i paditur në gjykata, të drejtën për të lidhur kontrata dhe të drejtën për të marrë punëtorë në punë”.

Neni 35 i po kësaj rregullore të UNMIK-ut parasheh:

35.1 “Çdo qytetar mund të parashtojë ankesë kundër vendimit administrativ të komunës, nëse ai apo ai mendon se me atë vendim i janë cënuar të drejtat e tij apo të saj. Ankesat duhet t’i dorëzohen me shkrim Shefit Ekzekutiv ose personalisht zyrës së Shefit Ekzekutiv brenda afatit prej një muaji pasi parashtruesi i ankesës të jetë njoftuar për atë vendim”.

35.2. Shefi ekzekutiv duhet ta rishqyrtojë ligjshmërinë e vendimit si dhe procesin administrativ me të cilin është arritur ai vendim. Ai ose ajo duhet të ofrojë një përgjigje të arsyeshme me shkrim brenda një muaji ditësh nga data e

pranimi të ankesës.

35.3. Nëse nuk është i kënaqur me përgjigjen e Shefit Ekzekutiv, parashtruesi i ankesës mund t'i drejtohet Pushtetit Qendror, i cili e shqyrton ankesën dhe vendos për ligjshmërinë e atij vendimi.

35.7 Të drejtat e përcaktuara me këtë nen janë të drejta shtesë të çfarëdo të Drejtave, të cilat personi mund t'i ketë për t'ia paraqitur një vendim administrativ Ombudspersonit apo ndonjë gjykatë”.

Për më tepër, Neni 36 parashikon:

"Qytetari mund të kërkojë zgjidhje për vendimet e ndonjë komune në pajtim me rregullat dhe procedurat e gjykatës përkatëse”.

Neni 47 përcakton kompetencat e Përfaqësuesit Special të Sekretarit të Përgjithshëm që do të përmenden, në mënyrë që të jemi më të qartë:

47.1 Përfaqësuesi Special i Sekretarit të Përgjithshëm (PSSP) e mban tërë pushtetin që i është dhënë me Rezolutën 1244 të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara. Ai e ka fjalën përfundimtare në marrjen e vendimeve përkitazi me çdo dispozitë të këtij Rregulloreje.

47.2 PSSP mund të anulojë çdo vendim të komunës nëse konsideron se është në kundërshtim me Rezolutën 1244 të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara, Rregulloret e UNMIK-ut apo ligjet tjera në fuqi dhe nëse ato vendime nuk i marrin parasysh aq sa duhet të drejtat dhe interesat e komuniteteve që jetojnë në territorin e asaj komune”.

Përveç këtij, shqyrtimi administrativ i vendimeve administrative ishte rregulluar edhe me Ligjin për Procedurën Administrative (Gazeta Zyrtare e RSFJ-s, Nr 47, 15/08/1986). Ky Ligj ishte në fuqi deri më 13.11.2006, kur Ligji i ri mbi procedurën administrative (Ligji N0 02/L-28), hyri në fuqi.

Shqyrtimi gjyqësor i vendimeve administrative rregullohet me Ligjin mbi Kontestet Administrative (Gazeta Zyrtare e RSFJ-së N04, të 14.01.1977). Nëse pala e dëmtuar është e pakënaqur me vendimin përfundimtar të organit administrativ, mund të parashtrohet ankesë gjyqësore në Gjykatën Supreme. Vendim përfundimtar administrativ do të konsiderohet vendimi i nxjerrë në bazë të ankesës administrative ose vendim administrativ i shkallës së parë kundër të cilit nuk lejohet ankesa administrative (Neni 7). Procedura mund të fillohet brenda 30 ditësh nga dita kur vendimi administrativ iu është dorëzuar palës (neni 24). Nëse Gjykata Supreme e gjen parashtrësën si të pranueshme, atëherë ai mund ta anulojë aktin administrativ të kontestuar dhe të udhëzojë autoritetet administrative se si të veprojnë ose mund të lëshojë një vendim të karakterit zëvendësues që zëvendëson aktin origjinal administrativ.

Neni 17 i këtij ligji përcakton se:

"Ankesa, si rregull, nuk e pengon ushtrimin e aktit administrativ kundër të cilit është paraqitur.

Me kërkesën e paditësit, organi, akti i të cilit ushtrohet, d.m.th. organi përgjegjës për ekzekutimin e tij në rastin e një akti të lëshuar nga një organ që nuk është i autorizuar për ekzekutimin e tij, do të shtyjë ekzekutimin deri në marrjen e vendimit përfundimtar të gjykatës, në qoftë se ekzekutimi i aktit do të shkaktonte dëme të riparueshme për paditësin dhe shtyrja as nuk do të ishte në kundërshtim me interesin publik dhe as nuk do t'i shkaktonte dëm më të madh të riparueshëm palës kundërshtare. Së bashku me kërkesën për shtyrje duhet të

futet edhe prova mbi ankesën e parashtruar. Për çdo kërkesë, organi kompetent duhet të sjellë një vendim jo më vonë se brenda 3 ditëve nga marrja e kërkesës. Organi sipas paragrafit 2 të këtij neni, mund të shtyjë ekzekutimin e aktit përkatës, deri në vendimin përfundimtar të gjykatës për arsye të tjera gjithashtu, nëse interes publik e lejon këtë."

Sa i përket bazës ligjore mbi të cilat paditësit i është dhënë e drejta e shfrytëzimit të tokës, Gjykata kujton nenin 14 të Ligjit mbi Tokën Ndërtimore (Gazeta Zyrtare e KSA të Kosovës, nr 14/80):

"Komuna mund të jep tokën urbane jo-ndërtimore për ndërtim, në të cilën ai ka të drejtën e dispozicionit, dhe tokën e kontraktuar në shfrytëzim të përbashkët për shfrytëzim të përkohshëm për nevoja të përkohshme".

Sipas nenit 20.3 të këtij ligji:

"Personat, të cilët marrin për shfrytëzim parcelën për ndërtim, janë të detyruar, që brenda afatit prej 3 vjetësh nga dita që ata e marrin vendimin, ta ndërtojnë objektin, apo të kryejnë një punë të konsiderueshme të tij".

Sipas nenit 24 të të njëjtit ligj:

"Pronari i një ndërtese në tokë urbane për ndërtim ka të drejtë të shfrytëzojë tokën nën ndërtesë dhe tokën që është e nevojshme për shfrytëzimin e tij të rregullt, brenda kufijve të parcelës ndërtimore.

E drejta për shfrytëzim e përmendur në paragrafin 1 të këtij neni vazhdon për aq kohë sa ekziston ndërtesa.

Nëse objekti nga paragrafi 1 i këtij neni nuk është më i përshtatshëm për shfrytëzim, për shkak të vjetërsisë apo dëmeve të shkaktuara për shkak të *vis major*, pronarit të objektit do t'i jepet prioritet për ndërtim në të njëjtën parcelë sipas kushteve të parashikuara në nenin 18 të këtij ligji.

E drejta për shfrytëzimin e tokës e përmendur në paragrafin 1 të këtij neni nuk mund të transferohet fare".

Sa për përgjegjësinë për neglizhencë të KG, Gjykata rikujton nenet 170-173 të Ligjit mbi Marrëdhëniet Detyrimore ('Zakon o obligacionim odnosima', GZ RSFJ 29/78) duke siguruar që organizatat, punëdhënësit dhe personat e tjerë juridikë do të jenë përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga të punësuarit e tyre ose anëtarëve të tyre, ose ia kalon një personi të tretë në kryerjen e punës apo funksionit të tyre ose në lidhje me kryerjen e punës apo funksionit. Sipas rregullit të përgjithshëm të përcaktuar në nenin 154

"Kushdo që i shkakton dëmtim ose humbje tjetrit do të jetë përgjegjës për ta kompensuar atë, përveç nëse ai provon se dëmi ishte shkaktuar pa fajin e tij".

Neni 155 i të njëjtit ligj përcakton dëmtimin ose humbjen si një zvogëlim të pronës së dikujt (humbja e thjeshtë) dhe parandalimin e rritjes së tij (fitimi i humbur), si dhe shkaktimi i dhimbjes fizike ose shpirtërore tjetrit ose shkaktimi i frikës (dëme jo-materiale ose ankth mendor).

Neni 185 rregullon kthimin dhe dëmshpërblimin në formën e parave:

- 1) Personi përgjegjës ka për detyrë ta rivendosë gjendjen e ekzistuar para se të shkaktohej dëmi.
- 2) Në qoftë se rivendosja e gjendjes së mëparshme nuk e mënjanon plotësisht dëmin, personi përgjegjës ka për detyrë që për pjesën tjetër të dëmit të japë kompensim në të holla.
- 3) Kur rivendosja e gjendjes së mëparshme nuk është e mundshme apo kur gjykata konsideron se nuk është e domosdoshme që ta bëjë këtë personi

përgjegjës, gjykata do të caktojë që ai t'ia paguajë dëmtuesit shumën përkatëse në të holla për efekt të kompensimit të dëmit.

- 4) Gjykata do t'i gjykojë dëmtuesit kompensimin në të holla kur ai e kërkon këtë me përjashtim kur rrethanat e rastit konkret justifikojnë rivendosjen e gjendjes së mëparshme.

Neni 186 parashikon se kur rrjedh për pagesë detyrimi i kompensimit:

“Detyrimi i kompensimit të dëmit konsiderohet se rrjedh për pagesë që nga momenti i shkaktimit të dëmit.

Sipas nenit 189:

- (1) I dëmtuari ka të drejtë si për kompensimin e dëmit të thjeshtë ashtu edhe për kompensimin e fitimit të munguar.
- (2) Shuma e dëmit të thjeshtë caktohet sipas çmimeve në kohën e nxjerrjes së vendimit gjyqësor me përjashtim të rastit kur ligji urdhëron diçka tjetër.
- (3) Gjatë vlerësimit të shumës së përfitimit të munguar merret në konsiderim fitimi ka mundur të pritej në mënyrë të bazuar sipas procesit të rregullt të sendeve ose sipas rrethanave të veçanta ndërsa realizimi i të cilave është penguar nga veprimi i dëmtuesit ose nga mosveprimi.

Neni 190 parashikon se:

“Gjykata duke marrë parasysh edhe rrethanat që kanë lindur pas shkaktimit të dëmit do të gjykojë kompensimin në një shumë që nevojitet që gjendja materiale e dëmtuesit të kthehet aty ku do të ishte po të mos kishte veprim dëmtues ose mosveprim.

Sa i përket dëmit jo-material ligji parashikon si më poshtë në nenin 200:

- (1) " Për dhimbjet e pësura fizike, për dhimbjet e pësura shpirtërore, për shkak të zvogëlimit të aktivitetit të jetës të prishjes, të shkeljes së nderit ose të lirisë, të vdekjes së personit të afërm si dhe për frikën gjykata, po të konstatojë se rrethanat e rastit për frikën dhe zgjatja e tyre justifikon këtë, do të gjykojë kompensim të drejtë në të holla, pavarësisht nga kompensimi i dëmit material dhe nga mungesa e dëmit material.
- (2) Me rastin e vendosjes për kërkesën mbi kompensimin e dëmit jomaterial si dhe mbi shumën e kompensimit të tij, gjykata do të ketë parasysh për rëndësinë e vlerës së shkelur dhe qëllimit të cilit i shërben ky kompensim, e gjithashtu edhe për faktin se mos të u shkojë përshtat synimeve që nuk janë të pajtueshme me natyrën e tij dhe me qëllimin shoqëror.“

Sipas nenit 376:

- (1) " Kërkesa e shpërblimit të dëmit të shkaktuar parashkruhet për tre vjet nga data kur i dëmtuari ka mësuar për dëmin dhe për personin që e ka bërë dëmin.
- (2) Sidoqoftë, kjo kërkesë parashkruhet për pesë vjet nga data kur është krijuar dëmi.

Neni 1 i Protokollit 1 të Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut, drejtpërdrejt i zbatueshëm në Kosovë në vitin 2005 në bazë të Kornizës Kushtetuese për Vetëqeverisje të Përkohshme në Kosovë, neni 3.3, të lexohet si më poshtë:

“Çdo person fizik apo juridik ka të drejtën të gëzojë në mënyrë paqësore zotërimet e tij. Askush nuk do të privohet nga zotërimet e veta përveçse në interes të publikut dhe kur është subjekt i kushteve të përcaktuara me ligj e sipas parimeve të përgjithshme të së drejtës ndërkombëtare.

“Dispozitat e mësipërme, sidoqoftë, nuk do të çenojnë në asnjë mënyrë të drejtën e një shteti për të zbatuar ligjet, të cilat i vlerëson si të nevojshme për kontrollin e përdorimit të pronës në përputhje me interesin e përgjithshëm apo për të siguruar pagesën e taksave e kontributeve apo gjobave të tjera”.

4. VENDIMI I GJYKATËS SË SHKALLËS SË PARË

Gjykata Komunale e Glllogvcit, si gjykatë e shkallës së parë vendosi më 27 shtator 2011 me një vendim, duke miratuar pjesërisht pretendimet:

1. Gjykata e shkallës së parë e refuzoi si të pabazuar kërkesën për kompensim financiar të lokalit afarist të shkatërruar (dyqanit), sepse ngastra dhe leja e ndërtimit iu ishin dhënë FD, i cili ia dha për shfrytëzim paditësit, por pa pasur qëllim që ta bartte pronësinë e dyqanit.
2. Gjykata e shkallës së parë pjesërisht e aprovoi kërkesën për kompensim për inventarin e shkatërruar në një shumë prej 1.500 euro, dhe urdhëroi që kjo shumë të paguhet së bashku me kamatën, e cila aplikohet në përputhje me depozitat bankare për kurse për më shumë se një vit, e llogaritur nga data 15 prill 2005, kur padia ishte ngritur deri në pagesën përfundimtare. Gjykata pranoi se e paditura ka vepruar kundër ligjit dhe drejtësisë, kështu në kundërshtim me nenin 33 të Rregullores së UNMIK-ut 2000/45 mbi vetëqeverisjen e komunave në Kosovë. Procedurat administrative për përfundimin e kontratës me paditësin dhe lirimimin e ngastrës nuk kishin përfunduar në kohën kur u rrënuar dyqani. KG nuk i ka marrë parasysh interesat e pronarit të inventarit, kur e ushtroi pushtetin e saj. Për më tepër, KG nuk e shpalli një afat para të cilit duhej të lroheshin ngastrat dhe nuk e shpalli datën se kur vet KG do ta lironte ngastrën me rrënimin e lokalit. Kështu e paditura e privoi paditësin nga mundësia për ta larguar inventarin e tij. Gjykata arriti në përfundimin se shkatërrimi i inventarit është një shkelje e qartë e të drejtave pronësore të paditësit që janë të mbrojtura nga neni 1 i Protokollit 1 të Konventës Evropiane të të Drejtave të Njeriut. Lidhur me shumën e kompensimit, gjykata e shkallës së parë shprehu mendimin se nuk ishte e mundur që të vërtetohej vlera e saktë e inventarit për shkak të kohës së gjatë që ka kaluar që nga viti 2005. Gjykata pranoi se nuk kishte asnjë provë për inventarin e shkatërruar, dhe ky dëmtim nuk ishte i specifikuar as në padi. Gjykata e miratoi kërkesën për kompensim, duke pasur parasysh se e paditura nuk e kontestoi faktin se paditësi kishte inventar në dyqan kur ai ishte

shkatërruar, dhe e aprovoi shumën e kompensimit të barabartë me çmimin e inventarit që çdo dyqan i asaj madhësie mund ta ketë.

3. Gjykata e shkallës së parë e refuzoi si të pabazuar kërkesën për kompensimin e fitimit të humbur, pasi ajo vendosi se ishte jokompetente për të vendosur mbi ligjshmërinë e vendimit administrativ për përfundimin e kontratës. Gjykata pranoi se e paditura do të jetë përgjegjëse për kompensimin e fitimit të humbur vetëm kur vendimi për ndërprerjen do të ishte i paligjshëm, i cili mund të vendoset vetëm në një procedurë administrative.
4. Gjykata e shkallës së parë pjesërisht ka aprovuar kërkesën për kompensimin e dëmit jomaterial në një vlerë prej 250 Euro. Gjykata pranoi se shkatërrimi i inventarit i kishte shkaktuar paditësit vuajtje shpirtërore. Pasi që shumica e saktë nuk mund të përcaktohej, gjykata e shkallës së parë i ndau një shumë simbolike prej 250 Euro.
5. Gjykata e shkallës së parë e hodhi poshtë, si të pabazë, kërkesën për caktimin e një ngastre të ngjashme për lokal afarist, pasi nuk kishte asnjë detyrim që e paditura t'i ofronte paditësit një tjetër ngastër të ngjashme të tokës.
6. Në kërkesën e fundit në lidhje me kamatën e kërkuar lidhur me kërkesat 1, 2, 3 dhe 4, gjykata e shkallës së parë në vendimin e saj vendosi lidhur me secilën prej kërkesave të përmendura më lart, dhe e aprovoi kamatën për kërkesën 2, ndërsa e refuzoi kamatën e kërkuar lidhur me kërkesat 1, 3 dhe 4.

Gjykata e shkallës së parë e urdhëroi të paditurën që të mbulojë shpenzimet procedurale, sepse sipas gjykatës aktivitetet e të paditurës shkaktuan lindjen e kontestit.

5. PËRMBAJTJA E ANKESAVE NDAJ AKTGJYKIMIT TË GJYKATËS SË SHKALLËS SË PARË:

Paditësi paraqiti ankesë për shkak të shkeljes thelbësore të dispozitave të procedurës kontestimore, vërtetimit të gabuar të gjendjes faktike dhe zbatimit të gabuar të së drejtës materiale, duke kërkuar nga gjykata e shkallës së dytë që të ndryshojë vendimin e gjykatës së shkallës së parë dhe të vendosë sipas thelbit të çështjes, sipas padisë së tij. Konkretisht, paditësi në ankesën e tij pretendonte se është shkelur dispozita e nenit 182.2 të Ligjit mbi Procedurën Kontestimore, sepse dispozitivi i atij aktgjykimit është i paqartë dhe kontradiktor me arsyetimin dhe ai nuk përmban faktet vendimtare, [dhe] aktgjykimi nuk është arsyetuar në mënyrë të mjaftueshme me prova dhe se ka kundërthënë ndërmjet arsyetimit të vendimit dhe përmbajtjes së dëshmive. Më konkretisht, paditësi i vuri në pyetje shumën e vendosura nga gjykata e shkallës së parë në kërkesëpaditë e aprovuara pjesërisht (2 dhe 4), si dhe vendimin e gjykatës për të refuzuar kërkesëpaditë 1, 3 dhe 5. Paditësi deklaroi se shumën e sakta ishin të specifikuar plotësisht gjatë procedurës së shkallës së parë, duke përfshirë tri ekspertiza. Paditësi konsideron se vendimi i gjykatës së shkallës së parë është i padrejtë.

E paditura paraqiti ankesë kundër pikave 2 dhe 4 të aktgjykimit të gjykatës së shkallës së parë, si dhe kundër vendimit lidhur me shpenzimet procedurale për shkak të shkeljes esenciale të dispozitave të procedurës kontestimore, të vërtetimit të gabuar të gjendjes faktike dhe zbatimit të gabuar të së drejtës materiale, duke kërkuar nga gjykata e shkallës së dytë që t'i anulojë pikat 2 dhe 4 të aktgjykimit, si dhe vendimin mbi shpenzimet procedurale dhe që çështjen ta kthejë për

rigjykim në gjykatën e shkallës së parë. E paditura pretendonte se gjykata e shkallës së parë ka shkelur nenin 182 (n) të Ligjit mbi Procedurën Kontestimore, sepse dispozitivi i aktgjykimit është në kundërshtim me faktet, respektivisht me dëshmitë e dokumentuara, sepse sipas këtyre dëshmimeve është e qartë se toka nuk iu ishte dhënë paditësit, si edhe ajo nuk qëndron se e paditura nuk ka marrë ndonjë veprim administrativ në procedurë administrative për shkatërrimin e dyqanit. E paditura pohoi më tej se vërtetimi i gabuar i gjendjes faktike konsiston në faktin se në bazë të neneve 154.1 dhe 158 të Ligjit mbi Detyrimet, në mënyrë që të vërtetohet përgjegjësia për dëmin e shkaktuar, duhet të ekzistojë një dëm për shkak të veprimit të paligjshëm dhe të palejueshëm, ndërsa veprimet e të paditurës ishin të ligjshme, pasi ato janë ndërmarrë në pajtim me Ligjin për Procedurën e Përgjithshme Administrative. Ngastra ishte dhënë për shfrytëzim të përkohshëm në pajtim me Ligjin për Tokën Ndërtimore. Pasi që dyqani nuk ishte larguar nga ngastra pas urdhrin të së paditurës, kjo e fundit e ka larguar dyqanin në përputhje me dispozitat e aplikueshme. Konstatimi i gjykatës së shkallës së parë se, paditësit nuk i është dhënë kohë për ta liruar ngastrën, nuk është i drejtë, pasi që veprimi për rrënimin e dyqanit ishte ndërmarrë në mënyrë që të ekzekutohej vendimi për anulimin e vendimit mbi ndarjen e ngastrës dhe ky vendim iu ishte dorëzuar pronarit të lokalit. Ligji mbi Marrëdhëniet Themelore Pronësore Juridike përcaktonte se e drejta e pronësisë nuk mund të fitohej mbi pronën shoqërore, e kështu pra jo mbi tokën ndërtimore, e cila ishte pronë shoqërore. E paditura ka deklaruar gjithashtu se gjykata e shkallës së parë gabimisht ka vërtetuar se janë shkelur dispozitat e Protokollit 1 të Konventës së të Drejtave të Njeriut, sepse procedura administrative është kryer në përputhje me nenin 6 të Konventës në fjalë, që do të thotë se për largimin e ngastrave ka qenë i përfshirë interesi publik. Në fund, e paditura e kundërshton padinë dhe kërkesëpadinë për shkak se konsideron se gjykata nuk ka një kompetencë të vërtetë për të vendosur në këtë çështje, pasi ajo konsideron atë si një çështje administrative, e cila i përket kompetencës së Gjykatës Supreme në kontest administrativ. Prandaj, e paditura konsideron se kërkesa është dashur të hidhej poshtë për shkak të jokompetencës së gjykatës.

6. VLERËSIMI I GJYKATËS SË QARKUT

A. Pranueshmëria

Para se të hyjë në konkluzionet mbi meritat Gjykata do të shqyrtojë *ex officio* pranueshmërinë e padisë. Paditësi, duke pretenduar të jetë pronari i një lokali afarist dhe inventarit të demoluar dhe të shkatërruar nga e paditura, ka interes ligjor për të paraqitur padi. E paditura, KG ka zotësi procedurale për t'iu përgjigjur padisë, pasi që në bazë të Rregullores së UNMIK-ut 2000/45 mbi vetëqeverisjen e komunave në Kosovë (i zbatueshëm në vitin 2005), Neni 2.4 Komuna e ka statusin e vet juridik dhe mund të paditet në gjykatë.

B. Meritat

Para se gjithash gjykata duhet të shqyrtojë nëse rrethanat e rastit, të marra parasysh si të tëra, i japin karakteristika paditësit që të merr kompensim dhe së dyti, nëse është ashtu, cili ligj e njeh përgjegjësinë e KG si person juridik dhe autoritet lokal.

Paditësi nuk ishte pronar i objektit afarist, i cili ishte shkatërruar nga KG. Ai kishte lidhur kontratë me shkrim me pronarin në vitin 1996, sipas së cilës ai e mori lejen nga pronari që ta shfrytëzonte lokalitetin, po ai asnjëherë nuk e ka blerë pronën, dhe kështu ai asnjëherë nuk është bërë pronar i dyqanit. Kështu rrënimimi i dyqanit nuk i ka sjellë atij dëm material, një dëm i tillë iu ishte shkaktuar pronarit. Paditësi nuk ka të drejtë që të merr kompensim lidhur me këtë kërkesë.

Sa i përket kërkesës për kompensim për inventarin e shkatërruar, gjykata e Qarkut pajtohet me konstatimin e gjykatës së shkallës së parë se paditësi e kishte inventarin e tij brenda në dyqan dhe gjatë rrënimimit të dyqanit, e paditura e shkatërroi edhe inventarin- një fakt që nuk kundërshtohet nga e paditura. Gjykata konstaton se paditësi ka interes ligjor për të kërkuar kompensim.

Lidhur me përgjegjësinë e KG, Gjykata konsideron këtë si më poshtë:

Në vitin 2005 Kosova nuk ka pasur ligj të veçantë ku vendoseshin përgjegjësitë e qeverisë dhe autoritetet lokale vetë-qeverisëse për dëmet e shkaktuara ndaj qytetarëve për shkak të neglizhencës. Prandaj, është i zbatueshëm ligji i përgjithshëm i detyrimeve (Ligji mbi marrëdhëniet detyrimore, Gazeta Zyrtare RSFJ 29/78) pasi që ai njeht përgjegjësinë e personave juridik dhe ndërmarrjeve për humbje ose dëme të shkaktuara nga personeli i tyre gjatë ushtrimit të funksioneve ose gjatë ofrimit të shërbimeve.

Gjykata, pas shqyrtimit të të gjitha provave të administruara, konstaton se KG ka demoluar inventarin e paditësit pas ndërhyrjes arbitrare dhe pa kurrfarë respekti efektiv të të drejtave të tij pronësore. Paditësi nuk ishte njoftuar lidhur me ekzekutimin. Dyqani që e shfrytëzonte ai, bile ishte mbyllur (plumbuar) disa ditë par ekzekutimit dhe ai nuk kishte asnjë mundësi që ta hiqte inventarin. Përveç kësaj, ishin vendosur edhe masat e sigurisë kundër KG ku i ndalohej asaj që ta rrëronte dyqanin. KG ka shkelur detyrën e saj, të përcaktuar në nenin 33 të Rregullores së UNMIK-ut 2000/45 mbi vetëqeverisjen e komunave në Kosovë, për të ndjekur ligjin dhe për të mbrojtur pronën, si një e drejtë themelore e njeriut.

Ekziston qartë një lidhje e rastësishme midis veprimeve të KG dhe shkatërrimit të inventarit të paditësit dhe përkatësisht dëmeve të shkaktuara. Dëmi material që iu shkaktua paditësit është shuma e parave të tij të humbura - vlera e inventarit. Paditësi nuk paraqiti kurrfarë prove lidhur me atë se çfarë gjërash kishte brenda në dyqan para shkatërrimit. Në anën tjetër e paditura nuk e kundërshtoi ekzistencën e inventarit në këtë dyqan dhe faktin se KG e kishte rrënuar dyqanin dhe kështu e kishte shkatërruar edhe inventarin. Në një rast të tillë, gjyqtari mund të vendosë për shumën e kompensimit sipas masave mesatare të arsyeshme dhe duke iu përmbajtur parimit të drejtësisë. Shuma e kërkuar prej 23 760 euro për kompensim për inventarin e shkatërruar është e pajustificuar. Paditësi nuk ka vënë në dukje bile edhe një artikull të inventarit që ai e kishte në dyqan para 1 dhe 2 marsit 2005, nuk ka asnjë dëshmi të gjendjes së inventarit (artikuj të rinj ose të përdorur, çfarë lloji i artikujve, etj.). Kompensimi vendos një vlerë monetare për dëmin e bërë, duke ndjekur parimin e *restitutio in integrum*. Gjykata nuk mund t'i jep paditësit kompensim për diçka që e paditura nuk është përgjegjëse.

Lidhur me pretendimin për kompensimin e fitimit të humbur, Gjykata pajtohet me mendimin e gjykatës së shkallës së parë që aktivitetet afariste në dyqan varehin nga ndërprerja e kontratës për shfrytëzim të përkohshëm të tokës mbi të cilën ishte ndërtuar dyqani. Kontrata për dhënieën e ngastrës për shfrytëzim të përkohshëm apo të përhershëm ishte lidhur në mes të KG dhe FD. Lidhur me çështjen nëse shkëputja e kontratës ishte e vlefshme apo jo, ajo nuk ka të bëjë me

paditësin. Ligji e ndalonte që e drejta e shfrytëzimit t'i bartej palës së tretë (shih Nenin 24.4 të Ligjit mbi Tokën Ndërtimore). Kështu kontrata e lidhur në vitin 1996 në mes të pronarit FD dhe paditësit nuk kishte asnjë efekt ligjor. Aktivitetet afariste në dyqan ushtroheshin nga ana e paditësit pa ndonjë bazë ligjore. Ai nuk mund të kërkojë kompensim për një aktivitet të ushtruar në mënyrë joligjore. Në këtë pikë, e paditura nuk mund të jetë përgjegjëse. Padia ishte refuzuar me të drejtë nga Gjykata Komunale si dhe kërkesa për caktimin e një ngastre të ngjashme për lokal afarist. Nuk ekziston kurrfarë baze ligjore që të bëhet kompensimi i dëmit për shkatërrimin e inventarit me caktimin e një ngastre. Përveç kësaj, siç ka ardhur në përfundim gjykata e shkallës së parë, paditësi asnjëherë nuk ka hyrë në marrëdhënie kontraktuale me Komunën lidhur me shfrytëzimin e tokës dhe nuk mund të kërkojë për zëvendësim të ngastrës.

Gjykata pranon se veprimet e rrënimit nga ana e KG i kanë shkaktuar paditësit vuajtje dhe dhimbje shpirtërore. Ky dëmtim gjithashtu do të kompensohet nga KG në pajtim me nenin 200 të Ligjit mbi Marrëdhëniet Detyrimore. Gjykata e shkallës së parë kishte urdhëruar kompensim të drejtë për paditësin. Shuma e kërkuar e dëmeve jomateriale është shumë e lartë dhe e pajustificuar. Gjykata kujton faktin se paditësi e dinte se ai nuk ishte pronari i tokës, në të cilën ai kishte ndërtuar dyqanin, se objekti ishte i përkohshëm dhe një ditë dyqani do të hiqej dhe veprimtaria afariste do të mbyllej. Kompensimi është dhënë për tronditjen që ai e kishte përjetuar kur e ka gjetur dyqanin dhe inventarin të shkatërruar. Gjykata pranon se 250 euro do të paraqesin kompensim të drejtë për dëmin jomaterial që paditësi e përjetoi.

Dëmshpërblimet për dëmin material, do të paguhet nga KG me kamatën e kërkuar, të llogaritura prej ditës që paditësi i ka kërkuar ato (data kur ishte paraqitur padia në Gjykatë) deri sa të përfundojë pagesa përfundimtare, sipas Nenit 186 i Ligjit mbi Marrëdhëniet Detyrimore. Kamata ligjore mbi dëmshpërblimin jo-material, ashtu siç vendoset nga Gjykata Komunale, do të paguhet nga momenti i lëshimit të vendimit. Ligji mbi Marrëdhëniet Detyrimore nuk parashikon mundësinë ligjore për të paguar kompensim jo-material në mënyrë retrospektive nga momenti që ka ndodhur dëmi. Neni 186 i Ligjit mbi Marrëdhëniet Detyrimore ka të bëjë vetëm me dëmin material, pasi që vendi i tij në ligj është në kapitullin "dëmshpërblim për dëmtimin e pronës". Në kapitullin "dëmshpërblim për dëmin jo material" (nenet 199-205) një dispozitë e tillë retrospektive mungon. Përveç kësaj neni 205 përcakton se vetëm "dispozitat mbi përgjegjësinë e veçantë dhe reduktimin e dëmshpërblimit i zbatueshëm për humbjen materiale do të zbatohet në përputhje me humbjen jomateriale gjithashtu". Rrjedhimisht dispozita e nenit 186 nuk është e zbatueshme për dëmet jo-materiale, dhe interesi mbi kompensimin e dhënë nuk mund të jepet. Për shumicën e vërejtjeve të bëra në ankesat e të dyja palëve, Gjykata është përgjigjur tashmë në arsyetimin e saj më sipër. Janë disa çështje për tu shtuar.

Kjo gjykatë nuk është duke ndërhyrë në ligjshmërinë e KG për ta marrë përsëri tokën dhe zbatimin e një projekti tjetër. Kjo gjykatë nuk është kompetente edhe për të vendosur nëse KG ka vepruar në interes të publikut, kur ndërpreu kontratat për shfrytëzim të përkohshëm të tokës. Kjo çështje mund të adresohet dhe të vendoset nga gjykata administrative. Siç u sqarua tashmë më lart, kjo Gjykatë duhet ta konstatojë nëse e paditura kishte rrënuar në mënyrë joligjore inventarin e paditësit dhe në qoftë se është ashtu, cila është shuma e kompensimit që paditësi ka të drejtë të kompensohet.

Gjykata nuk pajtohet me mendimin e palëve të shprehura në ankesat se dispozitivi i vendimit të kontestuar është në kundërshtim me faktet përfundimtare. Konkluzionet e gjykatës së shkallës së

parë janë të pasqyruara qartë dhe kuptueshëm në dispozitiv. Gjykata e shkallës së parë ka vepruar në përputhje me detyrimet e saja të përcaktuara në nenin 8 të Ligjit mbi Procedurën Kontestimore (Ligji No03/L-006, Gazeta Zyrtare No38/2008) dhe ka vërtetuar faktet pas shqyrtimit të kujdesshëm dhe të ndërgjegjshëm të provave dhe perceptimit të përgjithshëm të fituar gjatë procedurës, si dhe ka shqyrtuar çdo pjesë të provave.

Sa i përket çështjes së kompetencës së kontestuar të kësaj gjykate dhe gjykatës komunale, të shprehur nga ana e KG, trupi gjykues pajtohet me mendimin tashmë të shprehur nga gjykata e shkallës së parë për këtë çështje në vendimin e ankimuar (faqe 5 e versionit anglisht të vendimit).

Gjykata nuk pajtohet me deklaratën e paditësit në ankesën e tij se ai e kishte specifikuar humbjen në inventar, por megjithatë gjykata komunale nuk ia aprovoi padinë në tërësinë e tij. Kërkesa për inventarin do të kishte qenë e specifikuar, nëse paditësi do ta kishte specifikuar çdo send që e ka pasur në dyqan më 1 mars 2005, çmimi i çdo sendi përfshirë faturat e çmimit të paguar, kur i kishte blerë sendet, ose në qoftë se fatura nuk është në dispozicion, atëherë prova të tjera relevante, duke përfshirë deklaratat e dëshmitarëve. Këtu Gjykata do të kujtojë rregullin e përgjithshëm në konflikte civile, e pasqyruar në nenin 7 të Ligjit për procedurë kontestimore, që secila palë e ka për detyrë që t'i paraqesë të gjitha faktet mbi të cilat bazohet padia e tij apo e tij, dhe të paraqesë prova që i vërtetojnë ato fakte. Barra e provave bie mbi paditësin. Gjykata nuk mund të vendosë përgjegjësi për të paditurën në bazë të akuzave të pavërtetuara me fakte.

Përveç arsyeve të theksuara në ankesa, Gjykata sipas detyrës zyrtare, në pajtim me nenin 194 të Ligjit për Procedurë Kontestimore, shqyrtoi çdo shkelje të së drejtës materiale, si dhe çdo shkelje të dispozitave të procedurës kontestimore, në bazë të nenit 182 paragrafi 2 pika b), g), j), k) dhe m) i Ligjit mbi Procedurën Kontestimore. Nuk ka arsye për kundërshtimin e vendimit të nxjerrë në këtë kontest. Aktgjykimi i gjykatës komunale është vërtetuar.

Kërkesa e KG që të kompensohet për shpenzimet procedurale para shkallës së dytë është i pabazuar, pasi që ankesa e KG nuk është e suksesshme. Kjo është arsyeja pse Gjykata e refuzon atë.

Siç u tha më lart, në bazë të nenit 200 të Ligjit mbi Procedurën Kontestimore, është vendosur në pajtim me dispozitivin e këtij aktgjykimi.

**Gjykata e Qarkut e Prishtinës,
Ac.nr. 1334/11, më datën 06.11. 2012**

**Verginia Micheva-Ruseva
Kryesuese e kolegjit**

**Nehat Idrizi
Anëtar i kolegjit**

**Rafet Haxhaj
Anëtar i kolegjit**

**E përkthyer nga:
Mesere Kovaqi, EULEX 0479L**

